



石哲宇 章翼 SHI Zheyu, ZHANG Yi

当代建筑营造与园林意象的“时”“空”对话

苏州吴江旭辉吴门府书院

A Conversation of "Time" and "Space" between Contemporary Architecture and Chinese Garden

Community Academy of Wu Residence in WuJiang, SuZhou

DOI:10.13717/j.cnki.ta.2017.06.022

摘要 在位于苏州的吴江旭辉吴门府书院项目中，日清设计营造了一个悬于景观之上的实在而轻巧之物，在几处庭院之间限定出一个无边的空间。通过一系列针对当代空间营造手段与传统园林意向营造方法的对比与延展，最终实现的成果可概括为一亭、一桥、三院及一池浅水，引申下去则有更多重的探索在其中。

关键词 建筑景观一体化；内部与外部的关联；透明性；院落

ABSTRACT In the design of the Community Academy in Suzhou, Lacime creates a thin layer of extensive

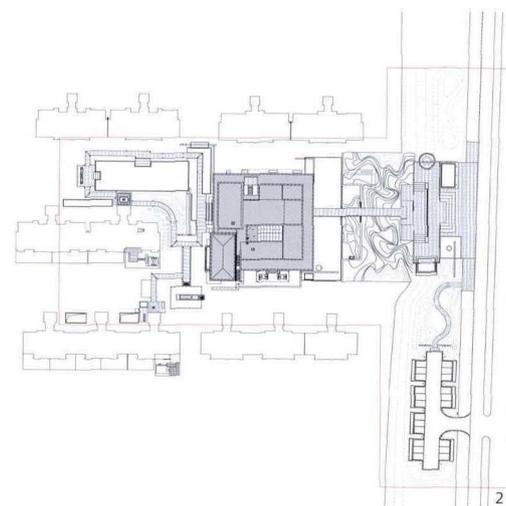
roofed area above a water garden. Through theoretical cross-references between Contemporary Architecture and Chinese Garden, the work can be summarized as a pavilion, a bridge, three courtyards, and a shallow pond, with further design details revealing as the conversation continues.

KEY WORDS Architecture and Landscape Integration; Inside and Outside; Transparency; Courtyard

中图分类号: TU-86(253); TU242

文献标识码: A

文章编号: 1005-684X(2017)06-0134-004



项目概况

项目名称：苏州旭辉吴门府书院
 项目地点：苏州市吴江区鲈乡南路
 项目功能：社区中心
 开发商/业主：旭辉集团
 建筑面积：1 148 m² (地上)，1 246 m² (地下)
 设计时间：2016.7—2016.12
 建成时间：2017.6
 建筑设计：上海日清建筑设计有限公司
 建筑设计团队：宋熙青、石哲宇、郭丹、陈侠、王泽暄
 景观设计：上海日清景观设计有限公司
 景观设计团队：章翼、孙辉、巩韧、王江、莫叶盛、洪本强、郑彦瑾、杨磊、姜承天
 幕墙设计顾问：华丽美登
 室内设计：水平线空间设计有限公司
 摄影师：张虔希

Project: Community Academy of Wu Residence

Location: Lu Xiang South Road, Wujiang District, Suzhou

Function: community centre

Client: CIFI Group

Floor Area: 1,148 m²(aboveground), 1,246 m²(underground)

Deign Duration: 2016.7-2016.12

Completion: 2017.6

Architecture Design: Lacime International PTE. LTD

Architect: Song Zhaoqing, Shi Zheyu, Guo Dan, Chen Xia, Wang Zexuan

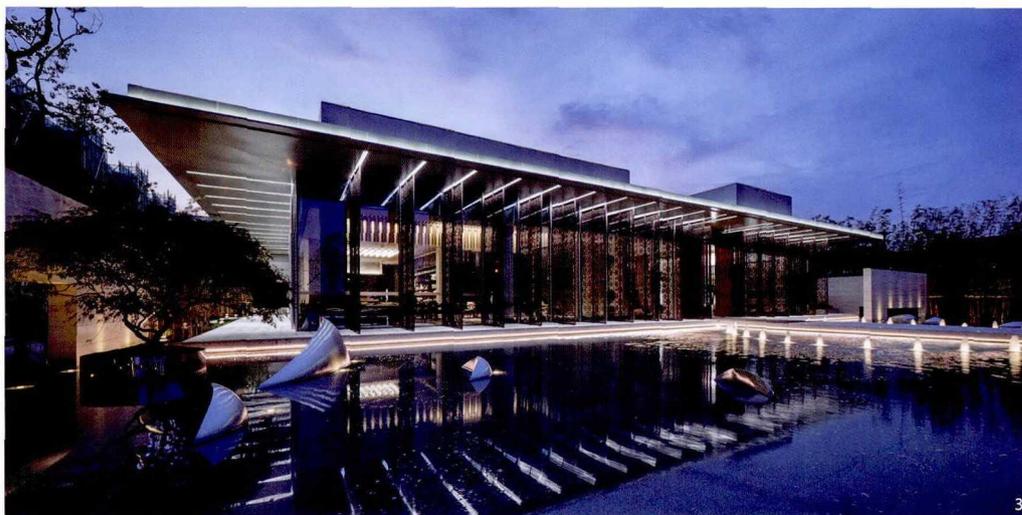
Landscape Design: Lacime Landscape. LTD

Landscape Architect Team: Zhang Yi, Sun Hui, Gong Ren, Wang Jiang, Mo Yesheng, Hong Benqiang, Zheng Yanjin, Yang Lei, Jiang Chengtian

Exterior Consultant: Hollymate Decoration Engineering CO. LTD

Interior Design: Horizontal Space Design

Photographer: Zhang Qianxi

**1 项目简介**

苏州吴江旭辉吴门府书院(以下简称“旭辉书院”)位于苏州市吴江区南部,距离吴江区中心 10 km,是一片新兴的生态城市片区。设计力图为周边居住组团注入活力,活跃人群并凝聚社区精神。建筑沿鲈乡南路这一城市主干道布置,将绿色生态廊道置于地块中,让城市绿地资源接入地块,扩展了绿地边界,激活了这一优越的城市资源。

2 屋与园的意象重组

由建筑空间围合而成的庭院是千百年来中国传统建筑的重要空间构成,培养传承了一代又一代中国人的居住习惯和审美情趣。本次设计尝试在进一步深入挖掘隐匿在建筑形式背后人文精神的同时,让建筑使用符合时代的需求。

每一个苏州园林都是一个微观的世界,在这些园林中,“建筑”本身并未占太大的比重。我们并不能理解为建筑在园林中不重要,而是园林之美本就在于建筑与景观的渗透与重组,建筑即景观,景观也是建筑设计的重要组成部分。

旭辉书院作为这一住区未来的主要入口,是居民的视线聚焦之处,起到衔接城市空间,统领片区风貌

精髓的整合作用。设计中用“像素化”的手法将中式大屋顶抽象为一片连绵舒展的挑檐与三个起伏的体块,每个体块在功能与尺度上都有所不同,或为天窗,或为办公所用的二层阁楼。一方面满足了形态上的多样性,同园林中的亭台楼阁形成交相呼应之景,另一方面也包含了对屋檐之下不同空间使用方式的暗示。屋檐之下,四面通透,毫无遮蔽地将四周景观纳入建筑内部,体现了中正对称和现代极简的审美统一。

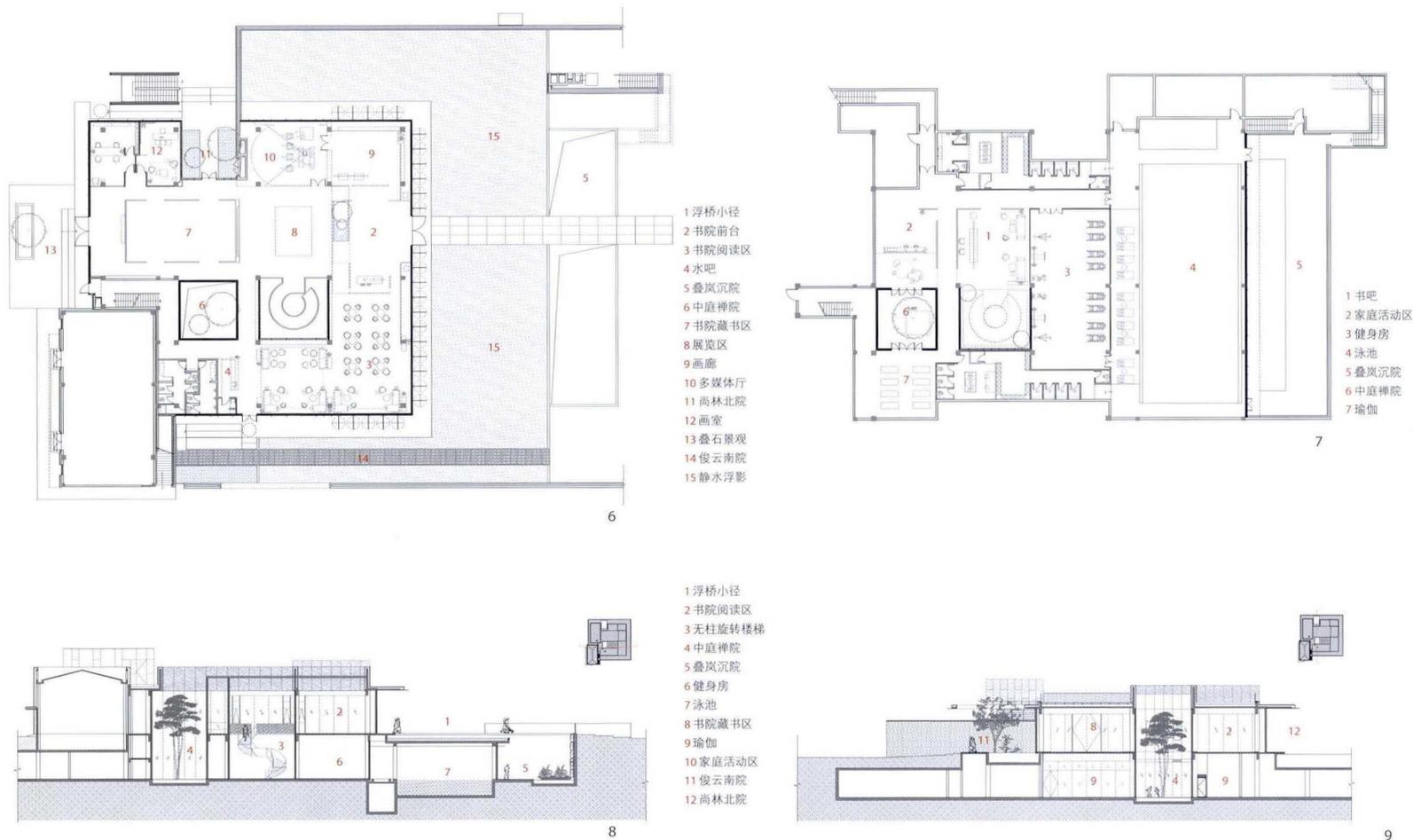
3 多层次庭院的叠合与空间的流动

在现代的建筑设计中,有这样一个趋势,随着城市变迁节奏的普遍加快,怎样让寿命几十年甚至数百年的建筑在敏感市场的调控下以不变的姿态迎接千变万化的使用功能要求?这一问题在设计之初便已显现。在较短的时间内,这一建筑将经历展示与销售、社区服务以及健身会所等多重功能需求的变化,单是几个阶段的功能平面,在设计初期就历经了数十稿之多的研究。

设计的策略是在看似平整统一的立面之后,通过塑造一个有流动性的平面空间,点缀以不同尺度的庭院,打造不同的空间围合,承载个人休憩和公共活动功能,体现亲切包容的人文关怀态度。这一

1. 一亭、一桥及一池浅水
2. 总平面图
3. 书院主立面透视
4. 书院内景
5. 书院北院

1. Pavilion, bridge and pond
2. Site plan
3. Perspective from front corner
4. Reading room
5. North courtyard



6. 一层平面图

6. 1st floor plan

7. 地下一层平面图

7. Basement floor plan

8. 剖面一

8. Section 1

9. 剖面二

9. Section 2

做法与当代多位建筑家的实践作品皆有共通之处,例如屈米(Bernard Tschumi)在拉维莱特公园中以点阵坐标的形式在无序空间中植入参照点,为各个空间赋予独特性格;再如石上纯也的神奈川科技学院活动中心,在消隐的立面后,数百根细柱疏密有致地排列在流动的平面上,组合出各式各样的院落空间,不同程度地独立而又彼此联系。这类手法起到了弱化空间之间的封闭感、加强了功能流动与序列引导作用,将前庭、中院、后堂等传统空间错落分布于其中。

此种营造方式让室内的空间序列依旧呈现院落般的递进与起承转合,同时也实现了傍水造园,内外空间的相互映衬、互通互融。室内外层层院落的叠合与联通藏风聚气,亭台楼阁、水榭连桥等元素在城市主界面上反映出由公共空间到私密空间的完整转换。

4 建筑景观一体化设计手法营造多维度的空间渗透

在很长一段时间内,建筑和景观是作为相对独立的、甚至是互相割裂的两个元素存在着,使用不同的语言逻辑,表达各自的哲学。在吴江旭辉书院项目中,设计师力求在同一场所中取得建筑与景观的平衡和相互渗透。

建筑与景观需要在设计意图上达成统一。正如密斯·凡·德罗(Ludwig Mies van der Rohe)常用的设计手段——尽量以平淡如水的叙事口吻直接切入建筑的本质,形成既分割又连通、既简单又复杂的空间序列;室内室外也互相穿插贯通,没有截然分界,呈现奇妙的建筑、景观“无界”状态。项目中,透过似有若无的建筑玻璃幕墙,我们可以看到“越丘陵、过双桥、渡山水”后,悠然“抚琴、闻香、品茶”等层层递进的景致关系。不仅仅是自然景物自远至近、大观尽而现小雅的变化。

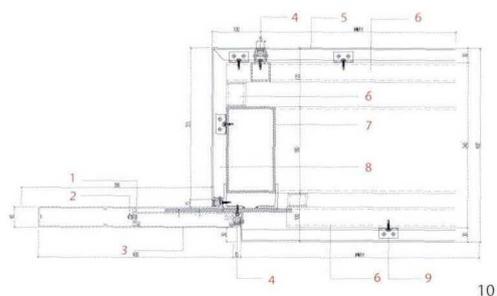
建筑中的景观与景观中的建筑。用植物造景的风景意向拓展了建筑内部的景观空间。中庭自负一层而起且无顶部遮盖,光线可很好地穿透下来,通过玻璃幕墙把禅意的植物景致反射,再反射,像汇聚于钻石上的光晕般将景观向建筑的四面八方层层叠叠扩展开来。地下室泳池玻璃幕墙之外的下沉庭院中,三面垂直绿墙通过不同色彩、叶型的植株,布局出山水浮云的自然形态,令使用者感受到被景观包裹的建筑场所的私密与安全。

5 当代精致构造设计营造现代中式意境

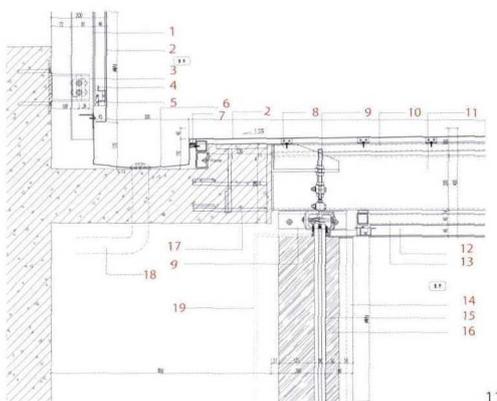
营造中式建筑不应是简单的符号模仿,现代建筑

也不应仅仅是玻璃幕墙与金属面板的堆砌,而是要突出建筑深层次的文化内涵和历史底蕴,体现对传统符号所指代的精神的传承和对传统空间发展变化的诠释。建筑师柯林·罗(Colin Rowe)与罗伯特·斯拉茨基(Robert Slutzky)在其共同的著作《透明性》一书中表达了对格罗皮乌斯(Walter Gropius)的建筑手法的不满,认为在包豪斯学校建筑上大量运用的玻璃幕墙是毫无意义的,因为透过幕墙只能看到玻璃后复杂的金属铰链和建筑结构。他们认为格罗皮乌斯的手法只是表达了将玻璃这一材料的“材料性”属性表现为透明性,并没有强调玻璃作为墙面的“现象性”属性。也就是玻璃幕墙可以为建筑提供一种水平与纵向的延伸感,也可以为观者提供一种视觉上的感觉,即几层空间与事物的活动透过玻璃相互渗透却不彼此破坏。本项目的立面与平面设计为实践这一建筑手法提供了可能性,为玻璃墙面提供一种张力,强调其透明性的“现象”属性。

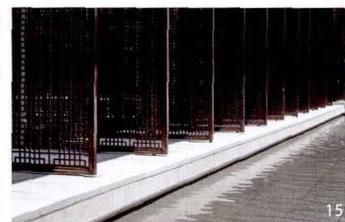
为了完整实现这一初衷,玻璃幕墙本身的设计需要尽可能地干净轻巧,删除不必要的结构,让玻璃幕墙完全消隐于室内与室外空间之间。因此设计采用了橱窗式玻璃肋玻璃幕墙形式,并在转角处通过上下入槽的构造方式达到了转角无柱的空间效果,进一步消



- 1 铝合金装饰线条 (通长布置)
- 2 不锈钢螺栓 (端部连接)
- 3 铝合金装饰扣盖 (通长布置)
- 4 硅酮耐候密封胶
- 5 2.5mm厚铝单板
- 6 40 x 40 x 4 mm镀锌钢方管
- 7 180 x 100 x 5 mm镀锌钢方管
- 8 M6不锈钢螺栓@300 mm
- 9 铝合金固定角码



- 1 80 x 60 x 4 镀锌方管
- 2 2.5mm厚铝单板
- 3 10 #槽钢转接件
- 4 3 mm厚铝合金加劲肋
- 5 1.5 mm厚镀锌防锈钢板
- 6 1.5 mm厚不锈钢水槽
- 7 硅酮耐候密封胶
- 8 10 mm厚镀锌钢板转接件
- 9 不锈钢夹具
- 10 30 x 30 x 4 mm镀锌钢方管
- 11 200 x 80 x 6 mm镀锌钢方管
- 12 4 mm厚铝合金连接板
- 13 40 x 40 x 4 mm镀锌钢方管
- 14 铝合金装饰条
- 15 12高透光Low-E+12Ar+12 mm中空钢化玻璃
- 16 10+1.52PVB+10 mm钢化夹胶玻璃
- 17 预埋件
- 18 落水管
- 19 室内封修



- 10.11. 幕墙及挑檐细部节点
- 12. 书院立面局部
- 13. 水景及雕塑
- 14. 旋转楼梯
- 15. 可开闭屏风
- 16. 中央庭院
- 10.11. Detail of curtain wall and roof
- 12. Detail of front elevation
- 13. Pond and sculpture
- 14. Spiral staircase
- 15. Pivoting screen
- 16. Central courtyard



隐了结构感。为了加强室内外渗透的效果，设计师在悬挑的铝板屋檐下设置了与玻璃面垂直阵列的凹形灯槽，利用反光原理营造了屋顶的内外联通效果。除此之外，设计师还在玻璃幕墙外设置了建筑的第二层表皮，即一系列可旋转开闭的屏风。这一设置不仅在视觉上增强了建筑立面的进深感，进一步削弱了玻璃分缝带来的视觉阻碍，同时还在建筑节能与文化属性上提升了建筑品质。

同时，极简的建筑语汇离不开细致的节点控制。建筑涵盖的一系列复杂的节点设计让其可轻松应对各种气候条件。由于建筑有4m挑出宽度的挑檐，为了保证挑檐檐口的纤细尺寸，在设计之初设计师就有屋面自由排水的想法，但是很快被否定了。为了保证有组织排水向内找坡，挑檐的结构被设计为两段，由混凝土柱伸出的第一段为混凝土挑板，兼顾天沟的作用，再由挑板伸出的钢结构挑梁为第二段，在实现有组织排水的同时达到了最初的造型设计要求。类似的细节处理还有很多，它们让建筑可以在风雨中同样保持一份宁静与沉稳。

6 结语

最终形成的建筑立面不仅是建筑形态的表达，更是建筑与景观园林的一体化表达。其中刚劲简练的建

筑本体、抽象精简的中式屏风、室外景物小品、室内光影以及参与室内外活动的访客，共同在建筑立面之间构成了一幅被压缩的浅景深画作。这景致是吴江旭辉书院从设计到落成，所有参与其中的各专业同仁的智慧结晶，它将记载苏州人现代生活与园林情节的时空对话，成为吴江人生活的缩影。

(图片来源：图片图纸均由作者提供。图1、图3、图4、图5、图12~图16 摄影师：张度希，图2由上海日清景观设计有限公司提供，图6~图9、图23由上海日清建筑设计有限公司提供，图24、图25由华美丽美登装饰装潢有限公司提供)

参考文献：

- [1] 王澍. 造房子 [M]. 长沙：湖南美术出版社，2016：15.
- [2] Colin Rowe, Robert Slutzky. Transparency[M]. Basel, Switzerland: Birkhauser Verlag AG (Verlag für Architektur), 1997:35-45.

作者单位：上海日清建筑设计有限公司
上海日清景观设计有限公司
作者简介：石哲宇，男，上海日清建筑设计有限公司 建筑师，AA 学院 建筑学硕士
章翼，男，上海日清景观设计有限公司 首席设计总监
收稿日期：2017-09-15